



Протокол
о ликвидации
незаконной торговли
табачными изделиями

Совещание Сторон Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями

Сокращенная третья сессия в виртуальном формате, 29-30 ноября 2023 г.

ДНЕВНИК

№1 - Среда, 29 ноября 2023 г.

Дневник не является официальным протоколом сессии Совещания Сторон.

В настоящем дневнике содержится предварительная информация для делегатов, представителей и других участников об ожидаемой программе работы *сокращенной* третьей сессии Совещания Сторон Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями, проводимой в виртуальном формате. Дневник не является официальным протоколом сессии Совещания Сторон. Он публикуется каждый рабочий день сессии на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.

Содержание

Дата и место проведения	1
Расписание работы	2
Неофициальные региональные совещания и другие заседания	2
Программа работы	3
Мобильное приложение ССЗ РКБТ ВОЗ	4
Распространение информации в социальных сетях	4
Контактная информация	4
Вопросы процедуры	4
Объявления	5

Дата и место проведения

Сокращенная третья сессия Совещания Сторон (ССЗ) Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями будет проводиться в виртуальном формате. Первое пленарное заседание откроется в 10:00 (по центральноевропейскому времени) в среду, 29 ноября 2023 г.; завершение работы сессии ожидается не позднее 16:30 (по центральноевропейскому времени) в четверг, 30 ноября 2023 г.

Часы работы Совещания Сторон: с 10:00 до 12:30 и с 14:00 до 16:30 (по центральноевропейскому времени).

Расписание работы

Среда, 29 ноября 2023 г.

10:00-12:30	Открытие сессии и первое пленарное заседание
14:00-16:30	Пленарное заседание

Четверг, 30 ноября 2023 г.

10:00-12:30	Пленарное заседание
14:00-16:30	Пленарное заседание и закрытие <i>сокращенной</i> сессии

Неофициальные региональные совещания

Запросы на проведение региональных совещаний в ходе *сокращенной* сессии ССЗ в виртуальном формате не поступали.

Другие заседания

17:00-17:45	Совещание Президиума Совещания Сторон (<i>закрытое заседание</i>)
-------------	---

Программа работы

Среда, 29 ноября 2023 г.

Первое пленарное заседание	10:00
-----------------------------------	--------------

- | | |
|----------------|--|
| Пункт 1 | Открытие сессии |
| Пункт 1.1 | Утверждение повестки дня и порядок работы
<i>Документы FCTC/MOP/3/1, FCTC/MOP/3/1(annotated), FCTC/MOP/3/1 Add.1, FCTC/MOP/3/18 и FCTC/MOP/3/INF.DOC./2</i> |
| Пункт 1.2 | Полномочия участников
<i>Документ FCTC/MOP/3/2</i> |
| Пункт 7 | Бюджетные и институциональные вопросы |
| Пункт 7.2 | Временные предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2024-2025 гг.
<i>Документы FCTC/MOP/3/9 и FCTC/MOP/3/INF.DOC./1</i> |

Второе пленарное заседание	14:00
-----------------------------------	--------------

- | | |
|---------------------------------|---|
| Пункт 7
(продолжение) | Бюджетные и институциональные вопросы |
| Пункт 7.2
(продолжение) | Временные предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2024-2025 гг.
<i>Документы FCTC/MOP/3/9 и FCTC/MOP/3/INF.DOC./1</i> |

Четверг, 30 ноября 2023 г.

Третье пленарное заседание	10:00
-----------------------------------	--------------

- | | |
|---------------------------------|---|
| Пункт 7
(продолжение) | Бюджетные и институциональные вопросы |
| Пункт 7.2
(продолжение) | Временные предлагаемые план работы и бюджет на финансовый период 2024-2025 гг.
<i>Документы FCTC/MOP/3/9 и FCTC/MOP/3/INF.DOC./1</i> |

Четвертое пленарное заседание	14:00
--------------------------------------	--------------

- | | |
|-----------------|--|
| Пункт 11 | Заккрытие сессии
<i>Документ FCTC/MOP/3/19</i> |
|-----------------|--|

Мобильное приложение CC3 РКБТ ВОЗ

Приложение WHO Events App с информацией о CC3 РКБТ ВОЗ доступно для скачивания в двух версиях: для смартфонов и персональных компьютеров. С его помощью можно получить быстрый доступ к официальным документам, основополагающим документам и всей практической информации, необходимой участникам для работы на CC3. Для получения дополнительной информации можно ознакомиться с памяткой [App Quick Start Guide](#); для получения помощи в использовании приложения следует обращаться в службу поддержки по адресу fctcappsupport@who.int.

Распространение информации в социальных сетях

Делегатам рекомендуется использовать официальный хэштег: [#IllicitTobaccoProtocol](#), #MOP3FCTC и #MOP3 на страницах X (Twitter), Facebook или в других социальных сетях для информирования общественности о CC3, Протоколе и важном значении его осуществления.

Контактная информация

Пленарное заседание: Секретарь: г-н Доминик Нгуйен
Помощник секретаря: г-жа Грация Брунду
fctcgovernance@who.int

Вопросы процедуры

Чтобы поднять вопрос по порядку ведения заседания, запросить право на ответ или выступить с предложением процедурного характера, члены делегаций должны отправить соответствующее сообщение на номер **+41 79 595 9743** по SMS или через приложение WhatsApp. Этот номер обслуживается операторами только в рабочие часы сессии и может использоваться только для отправки вопросов по порядку ведения заседания, запросов на получение права на ответ или предложений процедурного характера; обращения по любым другим вопросам рассматриваться не будут. Поступающие сообщения будут оперативно перенаправляться должностному лицу, председательствующему на заседании.

Объявления

Выступления делегатов

Делегации, желающие выступить, должны попросить слова, подняв руку на веб-платформе. Делегатам предлагается направлять тексты своих выступлений по адресу interpret@who.int не менее чем за 30 минут до выступления. Это не запрещает делегатам отступать от первоначального текста в процессе выступления, но способствует более ясной и точной передаче информации при переводе на все языки.

При представлении текста выступления по электронной почте просьба указать как в строке темы электронного сообщения, так и в верхней части прилагаемого заявления название страны/группы, название заседания и номер соответствующего пункта повестки дня. В процессе выступления делегатам предлагается придерживаться нормального темпа речи. Слишком быстрый темп речи затрудняет ясную и точную передачу информации в процессе синхронного перевода. Заранее предоставленные тексты выступлений считаются конфиденциальными.

Соблюдение выступающими регламента будет контролироваться с помощью сигнальной световой системы. Индивидуальные выступления ограничены тремя минутами (330 слов), а выступления от имени региона ВОЗ – четырьмя минутами (440 слов).

Распространение документов

В связи с переносом сроков проведения ССЗ в целях обеспечения непрерывности деятельности Секретариата Конвенции в отношении плана работы и бюджета на финансовый период 2024-2025 гг. на данной сокращенной сессии ССЗ, проводимой в виртуальном формате, будет рассмотрена сокращенная предварительная повестка дня.

Официальные документы сокращенной сессии ССЗ, проводимой в виртуальном формате, размещены на веб-сайте РКБТ ВОЗ. Документы сессии можно скачать по ссылке: [MOP3 main documents](#).

Виртуальная платформа

Сокращенная сессия ССЗ будет проводиться в виртуальном формате с использованием платформы для онлайн-совещаний Zoom. Участие будет обеспечиваться посредством защищенного доступа к системе видеоконференции, позволяющей представителям слышать других участников и при необходимости выступать на сессии в дистанционном режиме.

Участники, прошедшие регистрацию в системе Indico, получают сообщение, содержащее индивидуальные ссылки для получения доступа к участию в работе заседаний *сокращенной сессии* в виртуальном формате. Индивидуальные ссылки не подлежат передаче другим лицам. В сообщении будет также содержаться информация об оказании технической поддержки.

Для подключения к системе проведения виртуальных заседаний требуется персональный компьютер с последней версией программы для виртуальных совещаний и хорошее качество интернет-соединения. Для выступления на заседаниях необходимо располагать высококачественными наушниками и микрофоном с подавлением эхо-сигналов, а также веб-камерой. Участникам виртуальных заседаний рекомендуется находиться в тихом звукоизолированном помещении.

Во время *сокращенной сессии ССЗ* виртуальные конференц-залы будут доступны для подключения за один час до начала программы работы в соответствующий день.

В случае возникновения каких-либо технических проблем делегаты могут обратиться в группу поддержки по электронной почте на адрес: FCTC-IT-Support@who.int.

Список участников

Предварительный список участников будет составлен и опубликован на веб-сайте РКБТ ВОЗ в начале работы сессии. Этот список будет составлен на основе действительных полномочий, полученных Секретариатом Конвенции до 12:00 (по центральноевропейскому времени) во вторник, 28 ноября 2023 г. Уточненный список будет выпущен позднее.